

世界名著故事画库

# 莎士比亚戏剧故事全集

(历史剧卷)



湖北少年儿童出版社

## 前 言

威廉·莎士比亚(1564——1616)是英国文艺复兴时期伟大的戏剧家和诗人。他一生创作了大量的剧本和诗歌,其剧本流传下来有 37 部。

莎士比亚所生活的年代是新兴资产阶级处于成长时期,在反对封建主义、宗教势力方面有着革命的积极性。作为有着资产阶级人文思想的莎士比亚,在他所创作的很多剧作中,都反映了新兴资产阶级的政治要求和生活理想;揭露了封建贵族的腐朽没落;提倡个性解放。然而,也有部分作品揭露了资产阶级在原始资本积累时期的贪婪。

莎士比亚的戏剧是反映生活的真实戏剧,在他的剧作中,现实主义的描绘往往与浪漫主义融为一体,通过生动丰富的情节,塑造性格鲜明的典型人物。因此,他所创作的很多作品脍炙人口,在全世界都有很大的影响;他在剧作中所塑造的许多人物,栩栩如生。如《哈姆雷特》中的复仇王子,《奥赛罗》中的奥赛罗,《威尼斯商人》中的夏洛克……他们都成了欧洲文学中的典型形象。

我们将莎士比亚戏剧全集用绘画本形式出版,向青少年及广大读者介绍,无疑是对这份世界文化遗产的普及起到促进作用。此外,作为我社已出版

的绘画本的“世界名著全集丛书”中的一种，这也丰富了此套丛书的品种和内容。

将剧本改编成连环画脚本，特别是将莎士比亚诗一般的台词改编成绘画脚本，有一定难度。又由于编绘者的水平和风格不完全相同，致使书中出现某些不足之处，恳请读者批评指正。

编者

一九九九年四月

# 目 录

|               |     |
|---------------|-----|
| 约翰王.....      | 1   |
| 理查二世 .....    | 45  |
| 亨利四世(上) ..... | 76  |
| 亨利四世(下).....  | 105 |
| 亨利五世.....     | 135 |
| 亨利六世(上).....  | 164 |
| 亨利六世(中).....  | 193 |
| 亨利六世(下).....  | 221 |
| 理查三世.....     | 248 |
| 亨利八世.....     | 281 |

# 约 翰 王

黄汉兴 改编  
李华佑 陆 怡 绘画  
广 龙 桑 德



1. 13 世纪初,在英格兰曾产生过一位著名的国王——约翰王。他是在母亲爱莉诺太后的支持下,趁他的哥哥狮心王在前方战死的时候,匆忙登上王位的。



2. 约翰王继位后,狮心王的儿子——王位的合法继承人亚瑟和他的母亲逃到法兰西。亚瑟向法兰西国王菲力浦请求,希望能支持他收回王权。



3. 菲力浦国王同意了亚瑟的请求,派使臣沙提公去英格兰,约翰王和爱莉诺太后接见了。沙提公以武力要挟约翰王将权力交还给亚瑟,被约翰王拒绝了。



4. 为了抢在法军进攻的前面,约翰王在全国进行了战争动员,并组织了一支远征军。他亲自率领军队,日夜兼程,不久就来到英格兰边界的奥吉耳城。



5. 战争的消息早已使奥吉耳城的市民戒备森严,城里的贵族连夜商议护城的方法,决定为了防止受骗,市民们决不轻易打开城门。



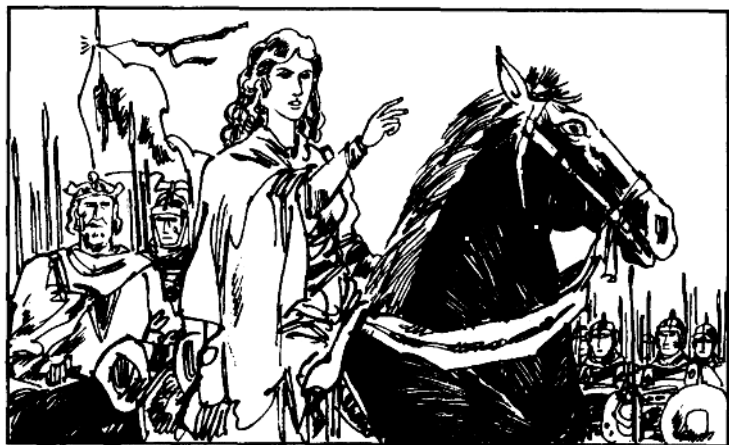
6. 约翰王正准备派人叫开城门，忽然听到不远处传来“隆隆”的战鼓声。一个士兵来报告，法王菲利浦率领大军并联合了奥地利军队，带着太子亚瑟和他的母亲向奥吉耳城杀来。



7. 不一会儿，法军来到奥吉耳城下。两军对垒，法王傲慢地对约翰王说：“你阴谋篡夺了英格兰的最高权力，今天太子亚瑟也来了，我们是接受他的请求，夺回王冠的。”



8. 约翰王斥责他们多管闲事，她的母亲爱莉诺太后骑着马走到队列前面对亚瑟说：“孩子，到祖母这边来，别受他们的欺骗。”



9. 看到这种情况，亚瑟的母亲康斯坦斯也驱马走出队列对爱莉诺太后说：“你才是真正在欺骗亚瑟。”



10. 两个女人争吵不休，亚瑟吓得哭了起来。这时，法王菲利浦命令士兵吹号，并大声叫道：“通知奥吉耳城的市民，让他们自己识别谁是合法的国王吧！”



11. 不一会儿，奥吉耳城的一部分市民出现在城墙上。约翰王上前对城楼上的市民喊道：“臣民们，打开城门让我进去吧！我是你们的国王，现在法国侵略我们，我是来保卫你们的。”



12. 法王菲力浦指着亚瑟对城楼上的市民喊道：“打开城门，让我进去吧！这孩子就是你们前国王的儿子亚瑟，他的合法权力被他的叔父篡夺了，我们是来帮助他收回权力的。”



13. 一个市民在城楼上大声说：“我们是英格兰国王的臣民，我们是他守卫着这座城市的。你们谁能证明自己是合法的国王，我们就欢迎他进来。在此之前，必须紧闭城门。”



14. 法王菲利浦恶狠狠地说：“好吧！那就让战争作结论吧！”他命令部队立即撤到高坡上，摆开了阵势，准备展开一场血战。



15. 一场恶战开始了。马在奔腾，将帅们在怒吼，骑士们在厮杀，山坡上黄色的泥土被血染成了红色。法军杀过去，英军又杀过来，双方难分胜负。



16. 这时，城楼上的一位市民又大声喊起来：“你们的战斗并没有证实谁更伟大，因此，我们必须等到有了明确的胜负结果，才能开门欢迎胜利者。”



17. 这时，约翰王身边的亲信，传说是狮心王的私生子的费力普爵士走出队列，站在两个国王的中间说：“二位国王，城楼上的人实际上是在嘲弄你们，他们像在剧院里轻松地看戏一样。”



18. 两位国王同时问费力普怎么办？费力普说：“我们应该停止战斗，联合起来先攻城，等攻下城后，然后再用刀剑分出胜负。”



19. 两位国王都同意费力普的建议，于是他们都跳下马来商量如何联合攻打奥吉耳城，城楼上的市民顿时惊慌失措。



20. 一位市民出了个主意对两位国王说：“尊敬的两位国王，请不要动手，我们有一个想法，你们不作任何牺牲就可以共同得到这座可爱的城市。”



21. 约翰王对这位市民说：“你可以走出城门，向我们说说你的主意，我们保证你的安全。”于是这位市民走出城门，来到两位国王中间。



22. 市民恭敬地说：“尊敬的两位国王，我们认为约翰王的外甥女，美丽而聪明的西班牙公主白朗施小姐和菲利浦国王的太子罗易斯是天生的一对，我们建议他们能缔结良缘。”



23. 这时，约翰王的母亲爱莉诺太后走近约翰王身边说：“好事！儿子，同意这门婚姻吧！菲利浦正在和他的儿子商量，快过去促成这件事，这样，你就可以坐稳王位了！”



24. 约翰王对菲利浦国王说：“你听见市民们的意见了吧！这事要问问你儿子，不过我要说明一下，我给外甥女的嫁妆将是世界第一。”



25. 菲利浦国王问儿子：“孩子，你喜欢白朗施公主吗？”罗易斯太子说：“父王，我敢发誓，她那美丽的容貌早就印在我的心里了。”